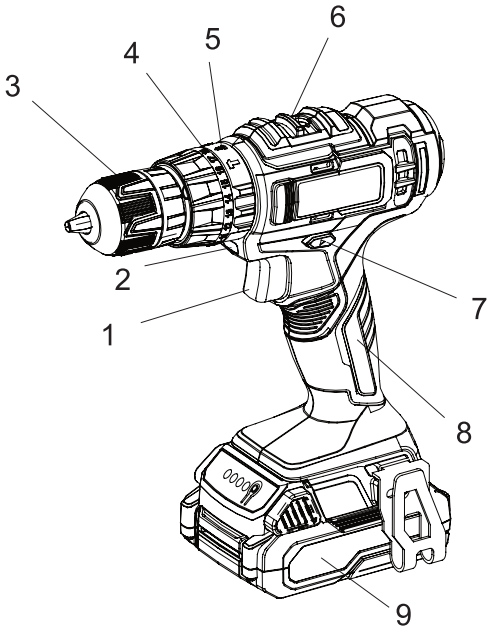
FIELDMANN®
Home & Garden Performance

20V LiHON
FASTPOWER



FDUV 70215-0


6
5
4
3
2
1
7
8
9

Akkumulátoros fúró 20V LI-ION FASTPOWER
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az akkumulátoros fúrót. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK 58
2. JELZÉSEK 59
3. TERMÉKLEÍRÁS ÉS SPECIFIKÁCIÓK 60
4. HASZNÁLAT 60
5. ALKALMAZÁS 63
6. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK 64
7. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS 67
8. MŰSZAKI ADATOK 69
9. HIBAKERESÉS 70
10. MEGSEMMISÍTÉS 71
11. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 72

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ FIGYELEM!
A készülék használata előtt kérjük figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

Fontos biztonsági figyelmeztetések

- Óvatosan csomagolja ki a terméket, és ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza a termék összes alkotórészét; ügyeljen arra, hogy ne veszítse el ezen elemek egyikét sem.
- A terméket helyezze száraz helyre és gyermekektől távol.
- Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása balesetet, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Csomagolás

A termék csomagolásban van, amely védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újrahasznosítható nyersanyag, ezért ajánlatos újrahasznosítani.

Használati utasítás

Mielőtt elkezdené a munkát a szerszámmal, olvassa el az alábbi biztonsági szabályokat és üzemeltetési utasításokat. Ismerkedjen meg alaposan a készülék kezelőelemeivel és azok megfelelő használatával. Az utasításokat tegye el biztos helyre későbbi felhasználás céljából. Javasoljuk, hogy az eredeti csomagolást, beleértve a belső csomagolóanyagokat, a nyugtát és a jótállási kártyát, legalább a garancia időtartamára őrizze meg.
Ha szállításra van szükség, akkor csomagolja a szerszámot a gyártó által szállított eredeti csomagolásba, ezáltal garantálja a termék maximális védelmét szállítás során (pl. szervizközpontba szállításkor vagy küldéskor).

🕮 Megjegyzés:
Ha továbbítja a szerszámot egy másik felhasználónak, mellékelje az utasításokat is. A készülék helyes használatának előfeltétele a mellékelt kézikönyvben szereplő kezelési utasítások betartása. Az üzemeltetési utasításokon kívül a használati utasítások a karbantartási és javítási munkákat is tartalmazzák.

A gyártó nem vállal felelősséget balesetekért vagy károkért, amelyek a kézikönyv utasításainak be nem tartásából erednek.

2. JELZÉSEK

CE	A termék megfelel az alkalmazandó szabványok és előírások követelményeinek.
	Használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
	Viseljen szemvédőt
	Viseljen fülvédőt

3. TERMÉKLEÍRÁS ÉS SPECIFIKÁCIÓK

1. Indítókapcsoló
2. LED lámpa
3. Gyorsbefogó tokmány
4. Nyomatékválasztó hüvely
5. Sebességválasztó
6. Vezérlő kapcsoló
7. Fogantyú
8. Kiegészítő fogantyú

4. HASZNÁLAT

⚠ FIGYELEM!

A tartozékok cseréje vagy eltávolítása előtt mindig vegye ki az akkumulátort. Csak kifejezetten ehhez a szerszámhoz ajánlott tartozékokat használjon. Egyéb kiegészítők veszélyesek lehetnek.
A személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalvédővel ellátott szemüveget.

Szerszámok telepítése

A munkaeszköz behelyezése vagy eltávolítása előtt mindig vegye ki az akkumulátort. A kívánt tevékenységhez válassza ki a megfelelő szerszámtípust és méretet. Ez a szerszám orsózárral van felszerelve. A tokmány egy kézzel meghúzható, ami nagyobb szorítóerőt eredményez a munkaeszköz rögzítésekor.

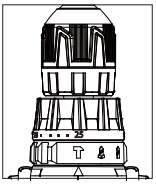
1. A tokmánypofák kinyitásához fordítsa a hüvelyt az óramutató járásával ellentétes irányba.
   Ha fúrófejeket használ, hagyja, hogy a fúrószár elérje a tokmány alját. Központozza a fúrófejet a tokmánypofákba, és emelje meg kb. 1,5 mm-rel.
   Ha csavarhúzó-foldalékokat használ, csúsztassa a foldalékot elég messzire úgy, hogy a hatszöget megfelelően be lehessen rögzíteni a tokmánypofákkal
2. A tokmánypofák becsukásához fordítsa a hüvelyt az óramutató járásával megegyező irányba.
   A munkaeszköz biztonságosan van rögzítve, ha a tokmány csörgő hangot ad ki, és ha a hüvely már nem tud forogni.
3. A munkaeszköz kiemeléséhez fordítsa a hüvelyt az óramutató járásával ellentétes irányba.

🕮 Megjegyzés:

A tokmány nyitás vagy becsukás közben csörgő hangot adhat ki. Ez a hang a reteszelő funkció része, és nem jelez problémát a tokmány működésével kapcsolatban.

Üzemmód kiválasztása kalapácsfúráshoz, fúráshoz és csavarozáshoz

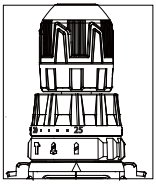
1. A kalapácsfúrási mód használatához forgassa az alkalmazásválasztó hüvelyt, amíg a kalapács szimbóluma a nyílhoz nem illeszkedik. Alkalmazzon nyomást a munkaeszközre az ütőmechanizmus aktiválásához.



Megjegyzés:
A nyomatékválasztó hüvelyen kiválasztott szám nincs hatással a fúró működésére kalapácsfúrási üzemmódban.

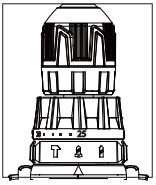
Megjegyzés:
Keményfém fúrófejek használata esetén ne használjon vizet a lerakódott porra. Ne próbálja átfúrni az acél merevítő rudakat. Ez károsíthatja a keményfém fúrófejeket.

2. A kalapácsfúrási mód használatához forgassa az alkalmazásválasztó hüvelyt, amíg a kalapács szimbóluma a nyílhoz nem illeszkedik.



Megjegyzés:
A nyomatékválasztó hüvelyen kiválasztott szám nincs hatással a fúró működésére kalapácsfúrási üzemmódban.

3. A kalapácsfúrási mód használatához forgassa az alkalmazásválasztó hüvelyt, amíg a kalapács szimbóluma a nyílhoz nem illeszkedik. Ezután forgassa el a nyomatékválasztó hüvelyt, amíg a tengelykapcsoló kívánt beállítása a nyílhoz nem illeszkedik.
Ha az állítható tengelykapcsolót helyesen állítják be, akkor a beállított nyomatékkal csúszik, hogy megakadályozza a csavar sokféle anyagba való túlzott becsavarozását és a csavar vagy a szerszám károsodását.



Az itt megadott nyomaték specifikációk hozzávetőleges értékek, amelyeket egy teljesen feltöltött akkumulátorral rendelkező szerszámnál kapunk.

A tengelykapcsoló beállítása	Nm	Használat
1–5	24–28	Kis csavarok puha fába.
6–11	29–34	Közepes csavarok puha fába vagy kis csavarok kemény fába.
12–17	36–39	
18–23	40–44	Nagy csavarok puha fába. Közepes csavarok kemény fába vagy nagy csavarok kemény fába vezetőfurattal.
24–25	46–60	

Megjegyzés:
Mivel a táblázatban felsorolt beállítások csak tájékoztató jellegűek, a csavarok munkadarabba csavarozása előtt próbálja ki a különböző tengelykapcsoló-beállításokat egy fadarab segítségével.

Sebesség-választás

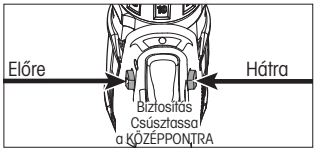
A sebességválasztó a motor felső fedelén található.
Várjon, amíg a szerszám teljesen leáll, mielőtt megváltoztatja a sebességet. A különböző körülményekhez ajánlott sebességeket az „Alkalmazások" részben találja meg.

1. Az Alacsony sebesség kiválasztásához állítsa a sebességválasztót az „1" értékre.
2. A Magas sebesség kiválasztásához állítsa a sebességválasztót a „2" értékre.

Vezérlő kapcsoló használata

Ez a kapcsoló három helyzetbe állítható: előre, hátra és reteszelve. Mivel ez az eszköz biztonsági mechanizmussal van ellátva, a vezérlő kapcsolót csak akkor lehet beállítani, ha nincs lenyomva a bekapcs/kikapcs kapcsoló. A vezérlő kapcsoló használata előtt mindig várja meg, amíg a motor teljesen leáll.

Az előre (óramutató járásával megegyező irányba) történő kiválasztáshoz nyomja meg a vezérlő kapcsolót a szerszám jobb oldalán. Használat előtt ellenőrizze a forgás irányát.



Az előre (óramutató járásával megegyező irányba) történő kiválasztáshoz nyomja meg a vezérlő kapcsolót a szerszám jobb oldalán. Használat előtt ellenőrizze a forgás irányát.

Ha rögzíteni szeretné az indítókapcsolót, állítsa a vezérlő kapcsolót középső pozícióba. Az indítókapcsoló nem fog működni, ha a vezérlő kapcsoló középső reteszelő helyzetben van. Mindig rögzítse az indítókapcsolót, vagy vegye ki az akkumulátort a szerszámból, mielőtt karbantartást végezne, tartozékokat cserélne, a szerszámot tárolná, és amikor a szerszámot nem használja.

⚠ FIGYELEM!

A személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében mindig tartsa vagy rögzítse biztonságosan ezt a szerszámot.

Indítás, leállítás és sebességszabályozás

1. A szerszám indításához erősen fogja meg a fogantyút, és nyomja meg az indítókapcsolót.
   MEGJEGYZÉS: Az indítókapcsoló megnyomásakor kigyullad a LED lámpa.
2. A motor fordulatszámának módosításához növelje vagy csökkentse a nyomást az indítókapcsolóra. Minél erősebben nyomja az indítókapcsolót, annál nagyobb a motor fordulatszáma.
3. A szerszám leállításához engedje el a kioldó kapcsolót. A szerszám tárolása előtt ellenőrizze, hogy a szerszám teljesen leállt.

Fúrás

Helyezze a szerszámot a munkafelületre, és indítás előtt erősen nyomja a szerszámot a munkafelülethez.
A túlzott nyomás lelassítja a szerszámot és csökkenti a fúrás hatékonyságát. Túl alacsony nyomás hatására a szerszám elmozdul a munkafelületen, ami eltompítja a szerszám hegyét.
Ha a szerszám akadozni kezd, csökkentse kissé a szerszámra nehezedő nyomást a kívánt sebesség helyreállításához. Ha a szerszám elakad, változtassa meg a motor forgásirányát, hogy kiszabadítsa a szerszámot a munkadarabból.

5. ALKALMAZÁS

⚠ FIGYELEM!
Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében a fúrás vagy csavarozás előtt ellenőrizze, hogy a munkaterületen nincsenek rejtett csövek és vezetékek.

Fa, kompozit anyagok és műanyagok fúrása

Fa, kompozit anyagok és műanyagok fúrásakor válassza ki a fúrás üzemmódját t. Indítsa el a fúrást lassan, és fúrás közben fokozatosan növelje a sebességet. Fába fúrásnál használjon fához használatos vagy spirálfúrófejeket. Mindig éles fúrókat használjon. Amikor spirálfúróval dolgozik, gyakran húzza ki ezeket a fúrókat a furatból, hogy eltávolítsa a fűrészport a fúró hornyaiból. A munkadarabot alulról támassza ki hulladék fadarabbal, hogy csökkentse a munkadarab forgácsolódásának kockázatát. Válasszon alacsony sebességet alacsony olvadáspontú műanyagok fúrásakor.

Fémbe fúrás

Fémbe fúráskor válassza ki a kalapácsfúrás üzemmódját . Használjon gyorsvágó acél spirálfúrókat vagy magfúrókat. Lyukasztóval jelölje meg a furat közepét. Vas vagy acél fúrásakor kenje meg a fúrókat vágóolajjal. Színes fémek, például réz, sárgaréz vagy alumínium fúrásakor használjon hűtőfolyadékot. Tegyen alátétet a fúrt anyag alá, hogy megakadályozza a fúró elakadását és csavarodását, amikor behatol a munkadarabba.

Falazatba fúrás

Falazatba fúráskor válassza ki a kalapácsfúrás üzemmódját . Használjon keményfém hegyekkel rendelkező fúrókat. A puha falazatokba, például a salakbeton tömbökbe fúrás csak kis nyomást igényel. A kemény anyagok, például a beton, nagyobb nyomást igényelnek. A sima és egyenletes porelszívás a helyes fúrási sebességet jelzi. Ne hagyja, hogy a
fúrófej fúrás nélkül forogjon a furatban. A por eltávolítására vagy a fúrófej hűtésére ne használjon vizet. Mindkét tevékenység károsíthatja a keményfém szemcséket.

Csavarok csavarozása és anyákkal való munka

Amikor vastag vagy kemény anyagba csavarja a csavarokat, fúrjon vezető lyukakat. Válassza ki a csavarozás üzemmódját . Állítsa a nyomatékválasztó hüvelyt a megfelelő helyzetbe, és válassza az alacsony fordulatszámot. Használja a megfelelő típusú és méretű csavarhúzó-foldalékot a használt csavar típusához. A csavarhúzó-foldalékkal a csavarfejben helyezze a csavar hegyét a munkadarabra, és erősen nyomja meg, mielőtt megnyomná a szerszám indítókapcsolóját. Ha megváltoztatja a motor forgásirányát, a csavarokat újra ki lehet csavarni.

Túlterhelés

A folyamatos túlterhelés maradandó károsodást okozhat a szerszámban vagy az akkumulátorban.

6. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Kezelés

- Ezt a terméket nem gyerekeknek és csökkent fi zikai vagy szellemi képességű személyeknek tervezték vagy korlátozott tapasztalatú és tudású személyeknek, ha nincsenek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt vagy nem látta el őket a termék használatára vonatkozó utasításokkal.
- Ha a termék gyermekek közelében van használva, fokozott óvatossággal járjon el. A terméket mindig tartsa tőlük távol. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy biztosítsa, nem fognak a szerszámmal játszani.
- Soha se engedje gyermekeknek vagy az útmutatót nem ismerő személyeknek a szerszámot használni.
- A helyi előírások megszabhatják a felhasználó minimum életkorát. A felhasználó felelős a harmadik személynek a szerszám munkaterületén a használatából adódó károkért.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- Ha szükséges, használjon személyi védőfelszerelést (kesztyű, munkaruha, látásvédelem, légzőkészüléket stb.), amik a személyi sérülés kockázatát csökkentik.
- Megfelelően öltözzön. Ne hordjon laza ruhát vagy ékszert és ügyeljen arra, hogy a haja, ruhája vagy a kesztyű ne kerüljön veszélyes közelségbe a mozgó részekhez. A laza ruhát, ékszert vagy hosszú hajat a mozgó részek bekaphatják.
- Mindig fi gyeljen oda arra amit végez és az elektromos szerszám használatánál ne kalandozzanak a gondolatai. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. Egy pillanatnyi fi gyelmetlenség a szerszámmal dolgozás közben komoly sérüléshez vezethet.
- Kerülje el a szerszám véletlen elindítását. A tápkábel hálózati aljzathoz csatlakoztatása előtt győződjön meg, hogy a főkapcsoló kikapcsolt helyzetben van. Az elektromos szerszám áthelyezése, ha ujja a főkapcsolón van vagy a tápkábel be van szúrva, sérülést okozhat.
- Ne akadályoztassa magát. A munka közben mindig szilárd helyzetet és egyensúlyt tartson. Ez az elektromos szerszám jobb kezelhetőségét eredményezi váratlan helyzetekben.
- A munkadarab lefogásához használjon fémkapcsokat vagy satut. Az biztonságosabb mint a munkadarab lefogása kézzel és egyidejűleg szabad a keze a szerszám kezeléséhez.
- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A túltelített és megvilágítatlan munkaterület sérülést okozhat.
- Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal robbanékony környezetben, mint a robbanékony gázok vagy poros anyagok mellett. Az elektromos szerszámban szikrázás következhet be, ami a robbanékony por vagy kigőzölgés meggyulladása okozhatja.
- Ne dolgozzon olyan anyaggal, ami azbesztet tartalmaz. Használjon légmaszkot a por ellen.
- A szerszámmal való munka közben tartson biztonságos távolságot a gyerekektől és más személyektől. A fi gyelemmegosztás a szerszám feletti ellenőrzés elvesztését okozhatja.

A használat célja

- Ezt a szerszámot nem professzionális használatra tervezték.
- A terméket ne használja más célra, mint amire szolgál.
- Biztonsági okokból a szerszám nem használható mint áramfejlesztő bármilyen más munkagéphez és szerszámokhoz, ha az a gyártó által nincs kifejezetten megengedve.

Használati utasítások

- A szerszámot a használati útmutató leírása alapján kapcsolja be és üzemeltesse, és tartsa be azutasításokat.
- Bármilyen ellenőrzés, karbantartás vagy javítás előtt a feltöltő kábelt húzza ki az áramhálózatból.
- A szerszámot jó üzemállapotban használja azokra a feladatokra, amikre tervezték.
- Csak jó látási viszonyok mellett dolgozzon vagy biztosítson mesterséges megvilágítást.
- Tiszta és rendezett munkaterületen dolgozzon.
- Győződjön meg, hogy a munkánál szilárd és stabil helyzetben van. Ne felejtse, hogy a leesés az egyik leggyakoribb oka a baleseteknek.
- Fém pléhek fúrásánál használjon satut és rakjon a pléh alá fadarabot. A forgó pléh nagy kockázatot jelent.
- Biztosítsa, hogy a fúrógép vagy csavarhúzó ne legyen használva áram alatt levő tárgyakon, hogy elkerülje az áramütést. A szerszám használata előtt győződjön meg, hogy ismeri az összes áramvezeték vagy kábel helyzetét a falakban (erre a célra használjon fémdetektort)
- A terméket ne használja és tartsa távol gyúlékony és illékony anyagoktól.
- A terméket ne tegye ki szélsőséges hőmérsékleteknek, közvetlen napfénynek, túl nagy nedvességnek és ne tegye túl poros környezetbe.
- A terméket ne tegye fűtőtest, nyílt láng vagy más berendezések közelébe, amelyek hőforrások.
- A terméket ne szöktellje le vízzel vagy más folyadékkal. A termékbe ne öntsön vizet vagy más folyadékot. A terméket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A terméket soha se hagyja működésben felügyelet nélkül.
- Ne érintse a szerszám részeit, amíg nincsenek teljes nyugalomban.
- A szerszám zárt helyre elrakása előtt várja meg, amíg a motor kihűl.
- Semmilyen esetben se javítsa a szerszámot maga és ne végezzen rajta semmilyen módosítást!
- Minden javítást és szerelést bízza szakszervizre vagy az eladóra. A jótállási idő alatti termékbe beavatkozással elveszítheti a jótállási teljesítésre vonatkozó jogát.
- A gyártó nem felel a termék és tartozékainak helytelen használatából adódó károkért (sérülés, megégés, legőzölés, tűz, élelmiszer-megromlás stb.).

Árambiztonság

⚠ FIGYELEM!
Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a fi gyelmeztetéseket és utasításokat, áramütés, tűz vagy komoly sérülés következhet be.

🕮 MEGJEGYZÉS:
Őrizze meg ezeket a fi gyelmeztetéseket és utasításokat későbbi használatra. Az „elektromos szerszám" fogalom minden utasításban erre a hálózatról táplált szerszámra vonatkozik (ha tápkábellel rendelkezik) vagy elemről táplált szerszámra (tápkábel nélkül).

- Az akkumulátoros szerszám töltőegysége bármilyen aljzathoz csatlakoztatható, amelyik az adot szabványok szerint volt telepítve.
- Az aljzatban levő áram 230 V ~ 50 Hz kell legyen.
- Húzza ki a feltöltőegységet, ha nem használja, a szerszámot kicseréli vagy karbantartást végeza szerszámon.

- A szerszám tápkábel dugójának meg kell felelnie az aljzatnak. A dugót soha semmilyen módon ne módosítsa. A földeléssel védett szerszámnél ne használjon semmilyen dugó-átalakítót. A módosítatlan dugó és megfelelő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét.
- A szerszámmal munka közben ne érintsen földelt felületeket, mint pl. csövek, radiátorok, elektromos fűtőtestek és hűtőgépek. A testének leföldelése esetén nő az áramütés veszélye.
- Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek. Ha víz kerül az elektromos szerszámb, nő az áramütés veszélye.
- A tápkábellel óvatosan bánjon. Soha se használja a tápkábelt a szerszám áthelyezésére és ne húzza, ha ki akarja húzni az aljzatból. Kerülje a kábel érintkezését zsíros, forró és éles tárgyakkal vagy mozgó részekkel. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- Az elektromos szerszám nedves környezetben működtetése esetém a táp áramkörben áramvédőt kell használni (RCD). Az áramvédő (RCD) használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Biztonsági utasítások az elemhez és a töltőegységhez

- Csak a szerszámmal kapott elemet és töltőegységet használja.
- A töltőegységet csak 230 V feszültségű hálózati aljzathoz csatlakoztassa.
- Óvja az elemet és a töltőegységet a nedvességtől. A töltőegységet ne használja kint.
- Húzza ki a töltőegységet a hálózati aljzatból, ha a töltőegységet nem használja, a töltőegység tisztítása és karbantartása előtt.
- Az elemnek speciális fi gyelmet szenteljen. Kerülje el az elem kemény felületre leesését és ne tegye ki nyomásnak vagy más nagymértékű mechanikus hatásnak. Az elemet tartsa biztos távolságban nagymértékű hőtől és hidegtől.
- Az elemet és töltőegységet ne akarja javítani vagy szétszerelni. Ha bármelyik rész sérült, a javítását bízza szakképzett szerelőre vagy küldje javításra a szakszervizbe vagy az eladónak.
- Az elemet csak 10–40 °C levegő hőmérsékletnél töltse. A feltöltött elemet a szerszám táplálására üzemeltetési körülmények közt 0–50 °C hőmérsékletnél kell használni. Ha az elem nincs használva, száraz helyen tárolja 10–30 °C között.

⚠ FONTOS! VESZÉLY!

Soha se zárja rövidre az elem érintkezőit és az elemet ne tegye ki nedvességnek. Az elemet ne tárolja együtt fémtárgyakkal és részekkel, amelyek az elem érintkezőinek rövidre zárását okozhatják. Az elem túlmelegedhetne, meggyulladhatna vagy felrobbanhatna.

- Ha bárki érintkezésbe kerü az elektrolittal vagy más folyadékkal vagy anyaggal az elemből, azonnal mossa le ezt az anyagot nagy mennyiségű vízzel. Ha az anyag szembe kerül, öblítse ki nagy mennyiségű vízzel és azonnal keressen fel orvost.
- Az elemet ne dobja tűzbe vagy vízbe. Robbanás következhetne be. A tápelemet nem szabad háztartási hulladék közé kidobni, tekintet nélkül arra, hogy használt vagy sem. Az érvényes előírásokkal összhangban az elemet a helyi gyűjtőtelepen vagy az eladóhelyen a „Használt elemek" feliratú konténerbe adja le.
- Csak a gyártó által meghatározott elemeket töltsön a töltőegységen. A töltőegység, amely egy fajta elemhez szolgál, más elemmel használva tűzveszélyes.
- Csak ehhez az elektromos szerszámhoz szolgáló elemeket használjon. Más elemek használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- Ha az elemet nem használja, fémtárgyaktól mint pl. gemkapcsok, érmék, kulcsok, csavarok és más apró fémtárgyaktól távol tárolja, amik az elem rövidzárlatát okozhatják. Az elemek érintkezőinek rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.

7. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Karbantartás

⚠ FIGYELEM!
Húzza ki a feltöltőegységet, ha nem használja, a szerszámot kicseréli vagy karbantartást végez a szerszámon.

- Ez a szerszám nem igényel semmilyen különleges karbantartást. Ugyanez érvényes a szerszám elektromos részeire.
- Ellenőrizze, hogy a szerszám nem mutatja-e elhasználódás jeleit.
- Ha sérül a töltőegység (burkolat, vezeték vagy konnektor), biztosítsa azonnali cseréjét a szakszervizben.
- A szerszám rendszeres karbantartása annak hosszú élettartamát és teljesítményét biztosítja.
- Használat előtt mindig szemmel ellenőrizze, a szerszám valamelyik része nem elhasználódott vagy sérült-e.
- A sérült vagy elhasználódott részeket cserélje ki. Ahhoz, hogy a szerszám műszakilag kiegyensúlyozott legyen, az elhasználódott vagy sérült eszközök egész készletét cserélje ki.
- Az elhasználódott vagy sérült részeket csak szakszerviz vagy az eladó cserélheti ki.
- Tisztítás előtt mindig csatlakoztassa le a terméket az áramhálózatról.
- A termék külső részeinek tisztítására használjon langyos vízbe mártott fi nom rongyot. Ne használjon durva tisztítószereket, hígítót, oldószert, különben sérülhet a termék külseje.
- A szerszámot ne tisztítsa folyó víz alatt és ne is merítse vízbe.
- A munkaeszköz cseréje után győződjön meg, hogy az jól biztosítva van a tároló helyzetben.
- Ne használjon olyan munkaeszközöket, amelyek nem rakhatóak a tartóba a tárban.
- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkához megfelelő elektromos szerszámot használjon.
- A helyes elektromos szerszámmal a munka jobban és biztonságosabban lesz elvégezve.
- Ha nem kapcsolható be vagy ki a szerszám a főkapcsolóval, a szerszámmal ne dolgozzon. Mindenelektromos szerszám nem működő fokapcsolóval veszélyes és meg kell javítani.
- Ha a szerszámot nem használja, tartsa gyerekektől távol és a szerszám használatát nem ismerő vagy ezt az útmutatót nem olvasó személyeknek ne engedje, hogy a szerszámot használják.
- Az elektromos szerszám szakavatatlan személy kezében veszélyes.
- Rendszeresen végezze el az elektromos szerszám karbantartását. Ellenőrizze a mozgó részek kilengését vagy beragadását, az egyes részek sérülését és más körülményeket, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha a szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.
- Sok balesetet az elhanyagolt karbantartás okoz. A rendesen karban tartott élekkel rendelkező vágó szerszámok kevésbé hajlamosan beakadni a munkadarabban és jobb velük dolgozni.
- A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán. A rendesen karban tartott élekkel rendelkező vágó szerszámok kevésbé hajlamosan beakadni a munkadarabban és jobb velük dolgozni
- Az elektromos szerszámot, tartozékokat, munkaeszközöket stb. ezen utasítások szerint használja, az adott elektromos szerszámnak megfelelő módon és vegye fi gyelembe a munkakörnyezeti feltételeket és a végzendő munkát. Az elektromos szerszám más célokra használata, mint amire szolgál, veszélyes lehet.
- A sérült kapcsolókat a szakszervizben vagy az eladónál ki kell cserélni. Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amit nem lehet be- vagy kikapcsolni.
- Ne hagyja bekapcsolva az elektromos szerszámot felügyelet nélkül. A szerszámot elrakás előtt mindig kapcsolja ki és várja meg, amíg teljesen leáll.
- Használjon hallásvédelmet. A túl nagy zaj halláskárosodást okozhat.

- Olyan munka végzéésénél, aminél a munkaeszköz rejtett áramvezetékkel kerülhet érintkezésbe, az elektromos szerszámot tartsa a fogásra szolgáló szigetelt részeknél. A munkaeszköz, amelyik érintkezésbe kerül áram alatt levő vezetékkel, a szigeteletlen részek áramvezetését okozza és áramütéshez vezethet.
- A javítások érdekében lépjen kapcsolatba a szakszervizzel vagy eladóval, akik eredeti pótalkatrészeket használnak. Így biztosítja az elektromos szerszám helyes működését.

⚠ FIGYELEM!
Bármilyen, ebben a használati útmutatóban nem ajánlott tartozék vagy eszköz használata növelheti a sérülés kockázatát. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

- A szerszámot tisztítsa meg minden munka befejezése után.
- Ne használjon elhasználódott vagy sérült fúrófejet és csavarozó toldalékot. Az ilyen eszközök a motor túlterhelését és kisebb hatékonyságot okozhatnak.
- Különösen szenteljen fi gyelmet arra, hogy ne károsodjon a motor olaj vagy víz miatt.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szerszám nem sérült-e a használat miatt. Győződjön meg, hogy minden rész helyesen vannak csatlakoztatva és ne használja ezt a terméket, ha sérült vagy hiányzik valamelyik része.
- Az elem töltőegységbe helyezésénél győződjön meg, hogy az elem helyes módon volt behelyezve és az elemek és az érintkezések között nincs semmilyen anyag, pl. szennyeződés.
- Az elemet és töltőegységet óvja a hőtől és napsugárzástól. Ezt a terméket ne tegye ki nagymértékű hőnek.
- A töltőegységet ne használja kint.
- A szerszámhoz kizárólag csak a tartozék töltőegységet használja.
- Ha sérülés vagy meghibásodás történik, lépjen kapcsolatba a szakszervizzel vagy az eladóval.

Tárolás

- A szerszámot száraz helyen tárolja elegendő távolságban hőforrásoktól vagy veszélyes gőzöktől.
- A szerszámra ne tegyen semmilyen más tárgyat.

8. MŰSZAKI ADATOK

Modell	FDUV 70215-0
Névleges feszültség	20 V
Fordulatszám terhelésnél	0 - 405 ford./perc vagy 0 - 1 900 ford./perc.
Maximális nyomaték	60 Nm
Maximális átmérő	10 mm
Ütvefúrás	Igen
Gyorsbefogó tokmány	Igen
LED lámpa	Igen
Nyomaték beállítása	25

Tartozékok

A tétel száma	Tartozékok
FDUZ 79020	Akkumulátor 2 Ah
FDUZ 79040	Akkumulátor 4 Ah
FDUZ 79100	Gyorstöltő
FDUZ 79110	Dupla gyorstöltő
FDV 9004	Fúrófej/toldalék-készlet
FDV 9006	Fúrófej/toldalék-készlet
FDV 9101	Fúrófej/toldalék-készlet
FDV 9201	Fúrófej/toldalék-készlet
FDV 9202	Fúrófej/toldalék-készlet
FDS 9002-9007	Toldalék-készlet

9. HIBAKERESÉS

A feltételezett hibás működés elhárítása általában megoldható a használó által. Ennek érdekében kérjük, olvassa el az alábbi megoldási javaslatokat. A legtöbb esetben a probléma elhárítása gyorsan történik.

⚠ FIGYELEM!

Csak az alábbiakban részletezett műveleteket végezze el! Ha ezek alapján nem tudja elhárítani a problémát, bármiféle további ellenőrzés, karbantartás, javítás csak az arra felhatalmazott szervizben, illetve képzett szakember által történhet!

Probléma	Feltételezett ok	Megoldás
1. A készülék nem kapcsolható be	1.1 Nem csatlakozik hálózati áramforráshoz	1.1 Csatlakoztassa a készüléket elektromos hálózathoz
	1.2 A tápkábel, illetve csatlakozó sérült	1.2 Javíttassa meg a tápkábelt, illetve a csatlakozót villanyszerelővel
	1.3 Elektromos meghibásodás	1.3 Ellenőriztesse, illetve javíttassa meg a készüléket szakemberrel
2. A készülék nem üzemeltethető nagy teljesítménnyel	2.1 A hosszabbító kábel nem megfelelő a készülék üzemeltetéséhez	2.1 Használjon megfelelő hosszabbító kábelt
	2.2 Az áramforrás (pl. generátor) alacsony feszültséget biztosít	2.2 Csatlakoztassa másik tápellátáshoz
	2.3 A szellőzőnyílások eltömődtek	
3. Nem kielégítő eredmény	3.1 A fúrószár veszteség/sérült	3.1 Használjon új fúrófejet
	3.2 A fúrószár nem megfelelő a munkadarab anyagához	3.2 Használjon megfelelő fúrófejet
4. Erős vibráció, illetve zaj	4.1 A fúrószár veszteség/sérült	4.1 Használjon új fúrófejet

10. MEGSEMMISÍTÉS



A szerszámot, újratölthető akkumulátorokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetkímélő újrahasznosítás érdekében szét kell válogatni.

Az elektromos szerszámokat, akkumulátorokat és újratölthető akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

Csak az Európai Unió országai esetében:



A 2012/19/EU európai irányelv szerint a már nem használt elektromos szerszámokat, és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a hibás vagy használt akkumulátorokat külön kell összegyűjteni és környezetbarát módon megsemmisíteni.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

Az összes használt csomagolóanyagot a hulladékkezelő hatóság által kijelölt helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a kiselejtezett elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Vigye el őket az erre meghatározott gyűjtőudvarokba, ahol gondoskodnak helyes megsemmisítésükről, felújításukról vagy újrahasznosításukról. Az Európai Unió egyes országaiban vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen megfelelő új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék helytelen megsemmisítése esetén a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően bírságok szabhatók ki.

Az Európai Unió országaiban működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, kérjen információt a termék eladójától vagy forgalmazójától. Megsemmisítés Európai Unión kívüli országokban. Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, kérje a helyi hatóságoktól vagy a forgalmazótól a megsemmisítéssel kapcsolatos információkat.



Ez a termék teljesíti az EU valamennyi vonatkozó irányelvének alapkövetelményeit.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és e változtatások jogát fenntartjuk.

Eredeti nyelvű felhasználói kézikönyv.

11. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Cordless Drill / **FIELDMANN**

Type / model: **FDUV 70215-0** as factory model J0Z-WYT03BLB-18Li
DC 20V (battery powered), speed 0-450/0-1900 rpm, diameter max. 13 mm
L_{PA} = 83,78-94,06 dB(A), L_{WA} = 94,78-105,06 dB(A)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEOE 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018+A11
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

CE

Place of issuance: Prague
Date of issuance: 03. 03. 2022

Name: Petr Uher - Responsible Person
Signature:

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis: .....

Záruční list/**Záručný** list/ **Warranty** Certificate/**Jótállási** jegy/ **Garantijos** taisyklės/Karta **Gwarancyjna**

Výrobní číslo Výrobné číslo Serial No. Szériaszám Serijos Nr. Numer seryjny
Razítko a podpis prodejce Pečiatka a podpis predajcu Dealer's stamp A kereskedő bélyegzője Pardavėjo antspaudas Pieczątka i podpis sklepu
Datum prodeje Dátum predaja Date of purchase A vásárlás dátuma Pardavimo data Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu…).

Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody…) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např.ulomení knoflíku, pád…) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy…) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomba přístroje, přepisované údaje v dokladech…)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamácii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky…).

Záruka sa nevzťahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenievýrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutievody…) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod. ■ mechanické poškodenievýrobku (napr. zlomenie gombíka, pád…) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy…) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklamácii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údajev dokladoch…)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim forservice can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end--user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking overthe product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation…

This warranty is void especially if apply as follows: ■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The productwas damaged by uncared-foror insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, …). ■ Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e. g. broken button, fall…). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e. g. high temperatures, high humidity, quakes,…). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be indentified according to the presented documents (e. g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
U Sanitasu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasu 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:
■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árat meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy **a jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el – és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.
■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége: https://bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám: …….

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):……

Vásárlást igazoló bizonylat száma:…….

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... .....hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője: Kereskedő aláírása: ……

Kereskedő címe: ……

Javítás esetén alkalmazandó
A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja: ……..

Javításra átvétel időpontja:……

Hiba oka:……

Javítás módja:……..

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:……...

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:……..……

Szerviz pecsétje: Kereskedő pecsétje:……

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: ……

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: **szerviz@fasthungary.hu**

FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirko, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinis naudotojas pasiims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu…

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminių naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio,…). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Radus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai…). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų…). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional"). Zgłoszenia gwarancyjnego można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wyłamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorków itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos Centras" Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl

20V LI-ION
FASTPOWER



FIELDMANN®
Home & Garden Performance